



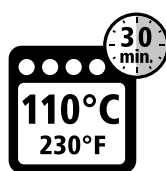
FIMO®

kids

DE	GEBRAUCHSANWEISUNG
GB	INSTRUCTIONS FOR USE
FR	INSTRUCTIONS D'EMPLOI
ES	INSTRUCCIONES DE USO
IT	ISTRUZIONI PER L'USO
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES
NL	GEBRUIKSAANWIJZING
SE	BRUKSANVISNING
DK	BRUGSANVISNING
FI	KÄYTTÖOHJEET
NO	BRUKERVEILEDNING
EE	KASUTUSJUHEND
LT	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LV	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
IR	TREORACHA ÚSÁIDE
HR	UPUTE ZA UPORABU
MT	MANUAL
RO	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
SK	NÁVOD NA POUŽITIE
SI	NAVODILA ZA UPORABO
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI



Conforms to
ASTM D-4236



MADE IN GERMANY · FABRIQUÉ EN ALLEMAGNE · HECHO EN ALEMANIA
© STAEDTLER SE, Moosaeckerstr. 3, 90427 Nuernberg, Germany
www.staedtler.com, info@staedtler.com, ☎ +49 (0)911 93 65 - 0

V803 GEB 03SE

DE

Achtung.

Nicht geeignet für Kinder unter 8 Jahren. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen. Anweisung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagbereit halten.

1. SICHERHEITSREGELN: Das Material nicht in Mund oder Augen bringen. Es besteht Erstickungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile. Die Temperatur von 130°C nicht überschreiten, da sonst schädliche Gase produziert werden können. Die Härtingszeit von 30 Min. nicht überschreiten. Der Härteprozess ist nicht Bestandteil des Spiels und sollte nur vom überwachenden Erwachsenen ausgeführt werden. Ein Backofenthermometer (z.B. Bimetall) zum Messen der Temperatur verwenden. Kein Glasthermometer verwenden. Der Ofen darf nicht gleichzeitig für das Erhitzen des Werkstoffes und der Zubereitung von Lebensmitteln verwendet werden. Keinen Mikrowellenherd benutzen. Nicht in Kontakt mit offener Flamme oder heißem Messer/Draht bringen. Gehärtetes Material keiner Temperatur über 130°C aussetzen! FIMO außer Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. Kinder unter 8 Jahre und Tiere vom Arbeitsplatz fernhalten. Die Hände nach Beendigung der Arbeiten waschen. Nach dem Härten den Backofen gründlich säubern. Keine pyrolytische Reinigung anwenden. Alle Geräte nach dem Gebrauch reinigen. Keine anderen Geräte verwenden, als solche, die mit dem Set mitgeliefert oder in den Gebrauchsanweisungen empfohlen werden. Am Arbeitsplatz nicht essen, trinken oder rauchen.

2. ERSTE-HILFE-INFORMATIONEN: Im Falle des versehentlichen Überhitzens und Einatmens von giftigen Gasen: Bringe die Person ins Freie und suche umgehend ärztliche Hilfe. Bei allen Verletzungen immer zum Arzt gehen und das Produkt sowie die Verpackung mitnehmen.

3. GEBRAUCHSANWEISUNG: Modellieren und Härten: Ungehärtetes FIMO nicht auf Möbel, Fußböden, Teppichböden oder Stoffe bringen. Kontakt mit Polystyrol, PVC und Styropor vermeiden. FIMO kneten und formen. Für Ausarbeitungen eignen sich z. B. Modellierhölzer. Bei größeren Objekten kann auch ein Kern aus Alufolie verwendet werden, um Material zu sparen. Ofen vorheizen. Den modellierten Gegenstand auf ein mit Backpapier belegtes Blech geben und für 30 Min. im Ofen härten. Temperatur während des Härtevorgangs kontrollieren und für eine gute Belüftung sorgen. **Weiterverarbeitung:** Den endgültigen Härtegrad erhält FIMO erst nach dem Auskühlen. Mit der Weiterverarbeitung (bemalen, lackieren, bohren, polieren, etc.) erst beginnen, wenn das Objekt abgekühlt ist. Zum Kleben von abgebrochenen Teilen sowie zum Verbinden mit Metallteilen ist ein 2-Komponentenkleber geeignet. Hergestellte Objekte nicht im direkten Kontakt mit Lebensmitteln, offenem Feuer (Kerze, Aschenbecher, ...) und Wärmequellen (Leuchte, ...) verwenden. **Lagerung:** FIMO in Alufolie oder PE-Beuteln kühl und trocken aufbewahren. **Entsorgung:** Material kann mit dem normalen Abfall entsorgt werden (Restmülltonne). **Allgemeine Information:** Unsere STAEDTLER-Produkte werden auf Qualität und Sicherheit geprüft. Da Kreativität bekanntlich keine Grenzen setzt, ist es für uns nicht möglich, jeden Anwendungsfall zu testen. Daher können wir keine Haftung für die Nutzung mit anderen (Nicht-STAEDTLER) Produkten bzw. Zubehör übernehmen.

Warning.

Not suitable for children under 8 years.
For use under adult supervision. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

1. SAFETY RULES: Do not bring material in contact with mouth or eyes. Choking hazard – small parts. Do not exceed a temperature of 130°C/265°F or harmful gases may be produced. Do not exceed a hardening time of 30 min. The hardening process is not part of the function of the toy and should be carried out by the supervising adult. Use a domestic oven thermometer, e.g. bimetal, to measure the temperature. Do not use a glass thermometer. Do not heat the material and cook food in the oven at the same time. Do not use a microwave oven. Do not allow the product to come into contact with an open flame, hot knife or wire. Do not expose hardened material to temperatures exceeding 130°C/265°F! Keep FIMO out of reach of small children. Keep children under 8 and animals away from the work area. Wash your hands after carrying out any work. Clean the oven thoroughly after curing. Do not use pyrolytic cleaning. Clean all equipment after use. Do not use any equipment that has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use. Do not eat, drink or smoke in the work area.

2. FIRST AID INFORMATION: In case of accidental overheating and inhalation of poisonous gases: Remove person to fresh air and seek immediate medical advice. Always see a doctor after injury and take along the product and the packaging.

3. INSTRUCTIONS FOR USE: Modelling and hardening: Do not allow any uncured FIMO to come into contact with furniture, floors, carpets or fabrics. Avoid contact with polystyrene or PVC. Knead and shape FIMO. You can use modelling tools, for example, to create and work out small details. It is possible to use a core made of aluminium foil for larger objects to save material. Preheat oven. Place the modelled object on a baking tray covered with baking parchment and bake in the oven for 30 minutes. Check the temperature during the curing process and ensure good ventilation. **Finishing:** FIMO will only be completely hardened when cooled down to room temperature. Only begin any finishing work (painting, varnishing, drilling, polishing) when the object has cooled down. Use epoxy glue to repair broken parts as well as to connect FIMO with metal parts. Do not use the created objects in direct contact with food, open fire (candles, ash trays, ...) and heat sources (lamps, ...). **Storage:** Store FIMO in a cool and dry place, wrapped in aluminium foil or in polythene bags. **Disposal:** Material can be disposed of with the normal refuse (household rubbish). **General information:** Our STAEDTLER products are tested for quality and safety. As creativity knows no limits, we are unable to test every possible use of the product. As such, we cannot assume any liability for the use with other (non-STAEDETLER) products or accessories.

FR

Attention.

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. A utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme référence.

1. REGLES DE SECURITE: Eviter tout contact bucal ou oculaire direct avec le matériau. Il existe un risque d'étouffement en raison des petites pièces pouvant être avalées. Ne pas dépasser une température de cuisson de 130°C/265°F, sinon une émission de gaz nocifs peut se produire. Ne pas dépasser un temps de cuisson de 30 min. Le processus de cuisson ne faisant pas partie de la fonction du jeu, il convient que celui-ci soit réalisé par l'adulte assurant la surveillance. Utiliser un thermomètre pour four domestique, par exemple à bilame, pour mesurer la température. Ne pas utiliser de thermomètre en verre. Ne pas chauffer le matériau dans un four en même temps que des denrées alimentaires. Ne pas utiliser de four à micro-ondes. Eviter tout contact de la pâte à modeler avec une flamme et éviter toute utilisation avec un couteau ou un fil métallique chaud. Ne pas exposer la matière durcie à une température supérieure à 130°C/265°F! Garder le FIMO hors de la portée des enfants. Garder les enfants de moins de 8 ans et les animaux loin du lieu de travail. Se laver les mains, une fois les activités terminées. Après le durcissement, nettoyer soigneusement le four. N'appliquez pas de nettoyage pyrolytique. Nettoyer la totalité du matériel après utilisation. Ne pas utiliser d'autre matériel que celui fourni avec le coffret ou recommandé dans la notice d'emploi. Ne pas manger, boire ni fumer sur le poste de travail.

2. PREMIERS SECOURS: En cas de surchauffe accidentelle et d'inhalation de gaz toxiques: emmener la personne au grand air et consulter immédiatement un médecin. Toujours consulter un médecin pour toutes blessures et emporter le produit ainsi que l'emballage.

3. INSTRUCTIONS D'EMPLOI: Modelage et durcissement: Ne pas poser la FIMO non durcie sur des meubles, planchers, moquettes ou étoffes. Ne pas mettre la pâte FIMO en contact avec du polystyrène, du PVC ou du polystyrène expansé. Malaxez et modeler la pâte FIMO.

Les petits couteaux en bois, par exemple, sont bien appropriés à l'élaboration de détails. Pour les objets de plus grande taille, il est possible d'utiliser un noyau constitué de film en aluminium pour économiser de la matière. Préchauffez le four. Placez l'objet modelé sur une plaque de cuisson recouverte de papier sulfurisé et faites cuire au four pendant 30 minutes. Contrôler la température pendant le durcissement et assurer une bonne aération. **Finition:** On n'obtient la dureté définitive de la pâte FIMO qu'après le refroidissement. Ne commencer la finition (peinture, vernissage, perçage, polissage, etc.) que lorsque l'objet a refroidi. Une colle à deux composants est appropriée au collage de morceaux cassés, ainsi qu'au raccordement à des pièces métalliques. Ne pas utiliser les objets confectionnés en contact direct avec des aliments, des flammes nues (bougie, cendrier) et des sources de chaleur (lampes, ...). **Conservation:** Conserver la FIMO au frais et au sec dans un film en aluminium ou dans des sacs en polyéthylène. **Elimination:** Le matériel peut être jeté avec les ordures ménagères (décharge publique). **Informations générales:** La qualité et la sécurité de nos produits STAEDTLER sont testées. Comme il est connu que la créativité n'a pas de limites, il nous est impossible de tester chaque application. C'est pourquoi nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation avec d'autres produits ou accessoires (autres que STAEDTLER).

ES

Advertencia.

No apto para menores de 8 años. Para usar sólo bajo supervisión de un adulto. Lea las instrucciones antes de usar, síguelas y guárdelas como referencia.

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD: Evite el contacto directo del material con la boca y los ojos. Peligro de asfixia por atragantamiento. No exceda la temperatura de endurecimiento de 130°C/265°F o se podrían producir gases nocivos. No exceder el tiempo de cocción de 30 min. La cocción no forma parte del juego, por lo que conviene que ésta se realice por el adulto responsable de la vigilancia de los niños. Utilizar un termómetro de horno doméstico, por ejemplo, de tipo bimetálico, para medir las temperaturas. No utilizar un termómetro de vidrio. No calentar el producto en el horno junto con alimentos. No utilizar un horno microondas. Evite el contacto de la arcilla con la llama así como el uso de un cuchillo o alambre caliente. No exponer el material endurecido a temperaturas sobre los 130°C/265°F! FIMO mantener alejado del contacto de niños pequeños. Niños menores de 8 años y animales mantenerlos lejos del lugar de trabajo. Lávese las manos una vez haya terminado de utilizar el producto. Limpie el horno detenidamente cuando haya terminado. No utilizar la limpieza pirolítica. Limpiar la totalidad del material después de su utilización. No utilizar productos que no hayan sido suministrados con el juego o que no estén mencionados en las instrucciones de uso como recomendados. No coma, beba o fume en el puesto de trabajo.

2. INFORMACIÓN GENERAL DE PRIMEROS AUXILIOS: En caso de sobrecalentamiento accidental e inhalación de gases tóxicos: Sacar la persona al aire libre y consultar con un médico inmediatamente. En caso de cualquier lesión, acuda siempre al médico, llevando el producto y su envase correspondiente.

3. INSTRUCCIONES DE USO: Modelado y endurecido: No utilice FIMO sin endurecer sobre muebles, suelos, moquetas o tejidos. La pasta FIMO no debe entrar en contacto con poliestireno, PVC o poliestireno expandido. Amase y modele la pasta FIMO. Para los acabados, puede emplear, p.ej palillos de madera. Para objetos más grandes, también se puede utilizar un núcleo de hoja de aluminio para ahorrar material. Precaliente el horno. Ponga el objeto modelado en una bandeja cubierta con papel de horno y endurezca durante 30 min. Supervise la temperatura durante el proceso de solidificación y asegure una buena ventilación. **Continuación de la elaboración:** La pasta FIMO obtiene el grado de dureza definitivo una vez enfriada. No continúe con la elaboración (pintura, lacado, perforación, pulido, etc.) hasta que no se haya enfriado el objeto. Para reparar partes rotas o pegar piezas de metal puede utilizar un pegamento de dos componentes. Los objetos elaborados no deben entrar en contacto directo con alimentos, fuego abierto (velas, ceniceros, etc.) o fuentes de calor (lámparas, etc.). **Conservación:** Guarde la pasta en un lugar fresco y seco, envuelta en papel de aluminio o dentro de una bolsa de polietileno. **Eliminación:** El material se puede desechar junto con la basura ordinaria (contenedor de desechos convencional). **Información general:** Nuestros productos STAEDTLER han sido sometidos a pruebas de calidad y seguridad. Dado que la creatividad no tiene límites, no es posible comprobar todas las aplicaciones. Por lo tanto, no podemos asumir ninguna responsabilidad por el uso con otros productos o accesorios (no STAEDTLER).

Attenzione.

Non adatto a bambini di età inferiore a 8 anni. Da usare esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'uso, seguirle e prenderle come riferimento.

1. NORME PER LA SICUREZZA: Evitare il contatto diretto con la bocca o con gli occhi con il materiale. È presente il pericolo di soffocamento provocato dall'eventuale ingestione di piccoli componenti realizzati con FIMO. Non superare una temperatura di cottura di 130°C: potrebbero sprigionarsi gas dannosi. Non superare il tempo di indurimento di 30 min. Il procedimento di indurimento non fa parte del gioco e dovrebbe essere eseguito dall'adulto che effettua la sorveglianza. Per misurare la temperatura, utilizzare un termometro per forni domestici, per esempio bimetallico. Non utilizzare un termometro di vetro. Non utilizzare il forno contemporaneamente per la cottura del FIMO e la cottura degli alimenti. Non indurire nel forno a microonde. Tenere lontano da fiamme libere oppure da coltelli/fili metallici caldi. Non esporre il materiale indurito a una temperatura superiore a 130°C! Tenere FIMO fuori dalla portata dei bambini. Tenere i bambini al di sotto degli 8 anni lontani dalla zona di lavoro. Lavarsi le mani una volta completate le operazioni. Dopo l'indurimento pulire a fondo il forno. Non utilizzare la pulizia pirolitica. Pulire tutte le apparecchiature dopo l'uso. Non utilizzare apparecchiature differenti da quelle fornite con il set o raccomandate nelle istruzioni per l'uso. Non mangiare, bere o fumare nella postazione di lavoro.

2. INFORMAZIONI DI PRONTO SOCCORSO: In caso di surriscaldamento accidentale e di inalazione di gas velenosi: portare la persona all'aria fresca e consultare immediatamente un medico. In caso di eventuali lesioni recarsi sempre dal medico e portare anche il prodotto e la confezione.

3. ISTRUZIONI PER L'USO: Modellare e indurire: Non appoggiare FIMO non ancora indurito su mobili, pavimentazioni, moquette o stoffe. Evitare il contatto con polistirolo, PVC o Styropor. Modellare e formare la pasta FIMO. Per la preparazione sono particolarmente adatti, ad esempio, dei legni di modellatura. Per gli oggetti più grandi, consigliamo di usare anche un nucleo in pellicola d'alluminio per risparmiare materiale. Preriscaldare il forno. Disporre l'oggetto modellato su una teglia rivestita con carta da forno e polimerizzare per 30 minuti. Controllare la temperatura durante il processo d'indurimento e provvedere a una buona aerazione. **Lavorazione successiva:** Il grado finale d'indurimento è raggiunto a raffreddamento completato. Iniziare la lavorazione successiva (colorazione, verniciatura, foratura, lucidatura, ecc.) solo quando l'oggetto si è raffreddato. Per attaccare delle parti asciutte oppure per legare di componenti in metallo si addice una colla a 2 componenti. Non utilizzare gli oggetti prodotti a diretto contatto con gli alimenti, fiamme aperte (candele, portacenere, ...) e sorgenti di calore (luci, ...). **Conservazione:** Conservare FIMO in una pellicola d'alluminio o sacchetti in PE in ambienti freschi ed asciutti. **Smaltimento dei rifiuti:** Il materiale può essere smaltito insieme ai rifiuti normali (bidone per rifiuti non riciclabili). **Informazioni generali:**

I nostri prodotti STAEDTLER sono testati per qualità e sicurezza. Dal momento che notoriamente la creatività non ha limiti, per noi è impossibile provare qualsiasi tipo di applicazione. Pertanto non ci assumiamo alcuna responsabilità per l'utilizzo di altri prodotti o accessori (non STAEDTLER).

PT

Aviso.

Este brinquedo químico não é adequado para crianças com menos de 8 anos. Utilizar sob a vigilância de um adulto. Ler as instruções antes da utilização, segui-las e guardá-las para referência.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA: Evite o contacto orais ou direto com os olhos do material Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas. Não exceder uma temperatura de têmpera de 130°C porque podem ser produzidos gases nocivos. Não demorar mais de 30 min. a efectuar a cozedura. A cozedura não faz parte da brincadeira; deve ser efectuada por um adulto responsável pela vigilância das crianças. Utilizar um termómetro para forno doméstico, por exemplo bimetálico, para medir a temperatura. Não utilizar um termómetro de vidro. Não cozer o material no forno em conjunto com géneros alimentares. Não utilizar em forno microondas. Não permitir o contacto com chamas ou lâminas/arames quentes. Não submeta o material endurecido a temperaturas superiores a 130°C! Manter o FIMO fora do alcance das crianças. Manter as crianças com menos de 8 anos, assim como os animais longe do local de trabalho. Lavar as mãos logo que terminem os trabalhos. Depois da cozedura, limpar muito bem o forno. Não utilizar uma limpeza pirolítica. Lavar todo o material após utilização. Não utilizar outro material para além do fornecido no estojo ou recomendado nas instruções de utilização. Não comer, beber ou fumar no local de trabalho.

2. INFORMAÇÕES GERAIS DE PRIMEIROS SOCORROS: Em caso de sobreaquecimento accidental e inalação de gases tóxicos: ir para local arejado, respirando ar puro. Consultar imediatamente o médico. Em caso de qualquer tipo de lesão ou ferimento, consulte sempre um médico e mostre-lhe o produto e a embalagem do mesmo.

3. MANUAL DE INSTRUÇÕES: Modelar e deixar endurecer: Não aplicar pasta moldável FIMO ainda não endurecida em móveis, pavimentos, alcatifas ou tecidos. FIMO não deve entrar em contacto com poliestirol, PVC e poliestireno expansivo. Amassar e modelar FIMO. Para os trabalhos de precisão recomenda-se a utilização de, por ex., espátulas para modelagem. Em caso de objetos maiores, também se pode utilizar uma película de alumínio, para poupar material. Pré-aquecer o forno. Colocar o objeto modelado num tabuleiro de forno revestido com papel vegetal e endurecer no forno durante 30 min. Verificar a temperatura durante o processo de cozedura e assegurar uma boa ventilação. **Transformação:** O grau de endurecimento final só é alcançado após o arrefecimento. Apenas iniciar a transformação (pintura, lacado, perfuração, polimento, etc.) quando o objeto tiver arrefecido. Para colar peças quebradas ou para combinar com outros materiais, recomenda-se a utilização de cola de 2 componentes. Os objetos produzidos não devem entrar em contacto direto com alimentos, fogo exposto (velas, cinzeiros etc.) nem fontes de calor, (lâmpadas, etc.). **Armazenamento:** Guardar a pasta moldável FIMO envolta em película de alumínio ou dentro de sacos PE em lugar fresco e seco. **Eliminação:** O material pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico (resíduos). **Informações gerais:** Os nossos produtos STAEDTLER são testados relativamente à qualidade e segurança. Como a criatividade não tem limites, não é possível testarmos cada aplicação. Assim, não podemos assumir qualquer responsabilidade pela sua utilização com outros produtos ou acessórios (não STAEDTLER).

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 8 jaar. Uitsluitend voor gebruik onder toezicht van een volwassene. Lees eerst de gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE: Gelieve mogelijk rechtstreeks oraal contact of oogcontact met het materiaal te vermijden. Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen. Een uithardingstemperatuur van 130°C niet overschrijden, anders kunnen schadelijke gassen worden gevormd. Uithardings tijd van 30 min. niet overschrijden. Het uithardingsproces is geen onderdeel van het spel en moet worden uitgevoerd door de toezichthoudende volwassene. Gebruik een oventhermometer, bijvoorbeeld bimetaal, om de temperatuur te meten. Gebruik geen thermometer van glas. Niet gelijktijdig materiaal verhitten en voedsel in de oven bereiden. Gebruik geen magnetronoven. Niet in contact met open vlam of heet mes/ gloeiende draad brengen. Gehard materiaal niet blootstellen aan een temperatuur boven 130°C! Houd FIMO buiten het bereik van jonge kinderen. Houd kinderen onder de 8 jaar en dieren weg van de werkplek. Na het gebruik de handen wassen. Na het uitharden de oven grondig reinigen. Niet pyrolytisch reinigen. Maak alle uitrusting na gebruik schoon. Geen uitrusting gebruiken die niet in de set is meegeleverd of in de gebruiksaanwijzing wordt aanbevolen. Niet eten, drinken of roken op de werkplek.

2. ALGEMENE EERSTE HULP INFORMATIE: Bij oververhitting en inademing van giftige gassen: Breng de persoon in de frisse lucht en raadpleeg onmiddellijk een arts. Bij alle verwondingen altijd naar een dokter gaan en zowel het product als de verpakking meenemen.

3. GEBRUIKSAANWIJZING: Modelleren en harden: Niet uitgeharde FIMO niet op meubels, vloeren, tapijten of textiel leggen. FIMO mag niet in contact komen met polystyreen, PVC en piepschuim. FIMO kneden en vormen. Voor uitwerkingen zijn o.a. modelleerhoutjes geschikt. Bij grotere voorwerpen kan ook een kern van aluminiumfolie worden gebruikt om materiaal uit te sparen. De oven voorverwarmen.

Plaats het gemodelleerde object op een met bakpapier bedekte bakplaat en bak het 30 minuten in de oven. Tijdens het uithardingsproces de temperatuur controleren en zorgen voor goede ventilatie. **Verdere bewerking:** De uiteindelijke hardheid bereikt FIMO pas na het afkoelen. Met de verdere bewerking (beschilderen, vernissen, boren, polijsten etc.) pas beginnen als het object is afgekoeld. Voor het plakken van afgebroken delen alsmede voor het verbinden met metalen onderdelen is een tweecomponentenlijm geschikt. Vervaardigde objecten niet in direct contact gebruiken met etenswaren, open vuur (kaarsen, asbakken, ...) en warmtebronnen (lampen, ...). **Opslag:** FIMO in aluminiumfolie of PE-zakjes koel en droog bewaren. **Verwijderen:** Het materiaal kan met het gewone huisvuil worden meegegeven (restafval). **Algemene informatie:** Onze STAEDTLER-producten zijn getest op kwaliteit en veiligheid. Omdat creativiteit geen grenzen kent, is het voor ons niet mogelijk om elke toepassing te testen. Daarom kunnen wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor het gebruik met andere (niet-STAEDTLER) producten of accessoires.

Varning.

Inte lämplig för barn under 8 år. Ska användas under tillsyn av vuxen. Läs instruktionerna före användning, följ dem och behåll dem som referens.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR: Var vänlig undvika någon direkt muntlig eller öga kontakt med det materialet. Det finns kvävningrisk på grund av små delar som går att svälja. Överskrid inte 130°C härdningstemperatur eftersom skadliga gaser annars kan bildas. Överskrid inte en härdningstid av 30 min. Härdningen är inte förknippad med leksakens funktion och bör utföras av den vuxne övervakaren. Använd en vanlig ugnstermometer, t ex bi-metall, för att mäta temperaturen. Använd inte en glastermometer. Ugnen får inte användas för uppvärmning av materialet samtidigt som det finns mat i ugnen. Använd inte en mikrovågsugn. Låt inte komma i kontakt med öppen flamma eller het kniv/ståltråd. Utsätt inte härdat material för temperaturer över 130°C! Hålla FIMO ut ur räckhåll för små barn. Hålla barnen under 8 år och djur borta från arbetsplatsen. Tvätta händerna efter utförda arbeten. Rengör ugnen grundligt efter härdningen. Får ej rengöras pyrolytiskt. Rengör all utrustning efter användningen. Använd ingen utrustning som inte ingår i experimentlådan eller som inte rekommenderats i bruksanvisningen. Ät, drick eller rök inte vid arbetsplatsen.

2. ALLMÄNNA UPPLYSNINGAR OM FÖRSTA HJÄLPEN: Vid oavsiktlig överhettning och inandning av giftiga gaser: För ut personen i friska luften och sök genast medicinsk hjälp. Vid alla skador uppsök alltid läkare och ta med produkten samt förpackningen.

3. BRUKSANVISNING: Modellering och härdning: Låt inte ohärdat FIMO hamna på möbler, golv, mattor eller tyger. FIMO får inte komma i beröring med polystyrol, PVC eller styropor. Knåda och forma FIMO. För utformningar lämpar sig t.ex. modelleringsträ. Vid större objekt kan även en kärna av aluminiumfolie användas för att spara material. Förvarm ugnen. Lagg det modellerade föremålet på ett bakplåt täckt med bakpapper och härda i ugnen i 30 min. Kontrollera temperaturen under härdningsprocessen och sök för god ventilation. **Vidarebearbetning:** Den slutgiltiga härdningsgraden uppnår FIMO först efter avsvälningen. Börja först med vidarebearbetning (målning, lackering, borning, polering, osv.) när objektet kallnat. För limning av avbrutna delar liksom till förbindningar med metalldelar är ett 2-komponentslim lämpligt. Använd inte tillverkade objekt i direkt kontakt med livsmedel, öppen eld (ljus, askfat...) och värmekällor (ljus...). **Förvaring:** Förvara FIMO kallt och torrt i alufolie eller polyetylenpåsar. **Återvinning:** Materialet kan lämnas till den vanliga avfallshanteringen (restavfall). **Allmän Information:** Våra STAEDTLER produkter testas för kvalitet och säkerhet. Eftersom kreativitet, som bekant, saknar gränser, är det inte möjligt för oss att testa varje användningsmöjlighet. Därför kan vi inte påta oss något ansvar för användningen med andra (icke-STAEDTLER) produkter eller tillbehör.

Advarsel.

Ikke egnet til børn under 8 år. Må kun anvendes under opsyn af en voksen. Læs anvisningerne før brug, følg dem, og opbevar dem til fremtidig brug.

1. SIKKERHEDSHENVISNING: Undgå enhver direkte mund- eller øjenkontakt med materialet. Der er kvælningsfare i tilfælde af slugning af smådele. Hærdningstemperaturen må ikke overstige 130°C, da der ellers kan dannes skadelige gasser. Må ikke hærde i mere end 30 min. Hærdningen er ikke en del af legetøjets funktion, og skal udføres af den voksne, der holder opsyn med forsøget. Mål temperaturen med et almindeligt ovntermometer, fx bimetal. Brug ikke et glastermometer. Opvarm ikke materialet samtidig med tilberedning af mad i samme ovn. Brug ikke mikrobølgeovn. Må ikke komme i kontakt med åben ild eller en varm kniv/tråd. Hærdet materiale må ikke udsættes for temperaturer over 130°C! Opbevar FIMO utilgængeligt for børn. Hold børn under 8 år og dyr væk fra arbejdspladsen. Vask hænder efter udførelse af arbejdet. Efter hærdningen gøres ovnen grundigt rent. Anvend ikke pyrolytisk rengøring. Rengør alt udstyr efter brug. Brug ikke andet udstyr end det, der er leveret sammen med sættet eller anbefalet i brugsanvisningen. Der må ikke spises, drikkes eller ryges i arbejdsområdet.

2. INFORMATION OM FØRSTEHJÆLP: Ved overophedning og indånding af giftige gasser: Bring personen ud i frisk luft og søg omgående læge. Opsøg altid læge ved skader, og forevis produktet samt emballagen.

3. BRUGSANVISNING: Modellere og hærde: Uhærdet FIMO må ikke komme på møbler, gulve, tæpper eller stoffer. FIMO må ikke komme i berøring med polystyrol, PVC og styropor. FIMO, ælte og forme. Til udarbejdelse egner f.eks. Modellertræ sig godt. Ved større emner, kan der anvendes en kerne af alu-folie, for at spare materiale. Foropvarm ovnen. Læg den modellerede genstand på en plade beklædt med bagepapir, og lad den hærde 30 min. i ovnen. Kontroller temperaturen under hærdeprocessen, og sørg for god udluftning. **Videreförarbejdning:** Den endelige hærdeningsgrad opnår FIMO først efterafkøling. Videreförarbejdningen (bemaling, lakering, gennemboring, polering etc.) må først påbegyndes, når emnet er afkølet. For at lime en afbrækket del fast, ligeså forbinde med metaldele, er en 2-komponent lim velegnet. Fremstillede emner må ikke komme i direkte kontakt med levnedsmidler og må ikke anvendes i nærheden af åben ild (stearinlys, askebægre) og varmekilder (lamper). **Opbevaring:** FIMO opbevares køligt og tørt og pakket ind i alufolie eller i en PE pose. **Afskaffelse:** Material kan bortskaffes med det normale affald (skraldespand). **Generelle oplysninger:** Vores STAEDTLER-produkter bliver testet for kvalitet og sikkerhed. Da kreativitet som bekendt ikke har nogen grænser, er det ikke muligt for os at teste alle anvendelsesmuligheder. Derfor kan vi ikke påtage os noget ansvar for brug sammen med andre produkter eller tilbehør (ikke fra STAEDTLER).

Varoitus.

Ei soveltu alle 8-vuotiaille lapsille. Käytetään ainoastaan aikuisen valvonnassa. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja noudata niitä. Säilytä ohjeet vastaisuuden varalle.

1. TURVALLISUUSVIITTAUKSET: Vältä materiaalin suoraa kosketusta suuhun tai silmiin. Tukehtumis-vaara, sisältää pieniä osia. Kovettamislämpötila ei saa olla yli 130°C, koska silloin voi muodostua haitallisia kaasuja. Älä ylitä 30 min kovettumisaikaa. Valvovan aikuisen tulisi suorittaa kovettaminen, joka on lelun toimintaan kuulumaton toimenpide. Käytä lämpötilan mittaamiseen kotitalouskäyttöön tarkoitettua uunilämpömittaria, esim. kaksimetallimittaria. Älä käytä lasilämpömittaria. Älä käytä uunia samanaikaisesti aineen kuumentamiseen ja ruoan valmistukseen. Älä käytä mikroaaltouunia. Ei saa joutua kosketuksiin avotulen tai kuumen veitsen/langan kanssa. Älä altista kovettunutta materiaalia yli 130°C:n lämpötilalle! Pidä FIMO poissa pienten lasten ulottuvilta. Pidä alle 8-vuotiaat ja eläimet poissa työpaikka. Pese kädet työskentelyn päätyttyä. Puhdista uuni huolellisesti kovettamisen jälkeen. Ei saa puhdistaa pyrolyttisesti. Puhdista kaikki välineet käytön jälkeen. Älä käytä välineitä, jotka eivät kuulu lelusarjaan tai joita ei ole nimenomaan suositeltu käyttöohjeissa. Älä syö, juo tai tupakoi työskentelyalueella.

2. YLEISTÄ ENSIAPUTIETOA: Jos on hengitetty palamis- tai myrkyllisiä kaasuja: Siirrä potilas raittiiseen ilmaan ja ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Kaikenlaisissa loukkaantumisissa käänny aina lääkärin puoleen ja ota tuote mukaan pakkauksen kanssa.

3. KÄYTTÖOHJEET: Muovailu ja kovetus: Älä päästä FIMO-massaa huonekaluille, lattioille, kokolattiamatoille tai kankaille. Vältä kontaktia polystyreenin, polyvinyylikloridin tai styroksin kanssa. FIMO muovailaan ja muotoillaan. Työstämiseen soveltuvat esim. muotoilupuu. Suurempien kohteiden, leveästä voidaan säästää materiaalia. Forvarm ovnen. Legg den modellerte gjenstanden på en plate med bakepapir, og la den herdes i ovnen i 30 min. Tarkasta lämpötila kovetuksen aikana ja huolehdi riittävästä ilmanvaihdesta.

Processing: FIMO saavuttaa lopullisen kovuusasteen vasta kylmenemisen jälkeen. Jatkoprosessointiin (maalattu, lakattu, poraus, kiillotus jne.) alkaa vasta, kun esine on jäähtynyt. Erillisten osien liimaamiseen kuten metalliosien yhdistämiseen soveltuu 2-komponenttiliima. Älä käytä valmistettuja tuotteita suorassa kontaktissa elintarvikkeiden, avotulen (kynttilät, tuhkakupit ym.) ja lämmönlähteiden (lamput ym.) kanssa. **Säilytys:** Säilytä FIMO-massa viileässä ja kuivassa paikassa alumiinifoliossa tai PE-pussissa. **Puhtaanapito:** Materiaali voidaan hävittää tavallisen jätteen joukossa (jäteastiassa). **Yleisiä tietoja:** STAEDTLER-tuotteemme testataan laadun ja turvallisuuden varmistamiseksi. Koska luovuus ei tunne rajoja, emme voi testata jokaista sovellusta. Siksi emme voi ottaa mitään vastuuta muiden (ei STAEDTLERin) tuotteiden tai lisävarusteiden käytöstä.

NO

Advarsel.

Ikke egnet for barn under 8 år. For bruk kun under tilsyn av en voksen. Les bruksanvisningene før bruk, følg dem og ta vare på dem.

1. SIKKERHETSREGLER: Vær så snill unngå enhver direkte oral eller øye kontakt med den materiell. Herdetemperaturen skal ikke overstige 130°C, fordi skadelige gasser kan dannes. Herdetid skal ikke overstige 30 min. Herdingen hører ikke med til lekefunksjonen og bør utføres av den voksne tilsynspersonen. Bruk et steketermometer, for eksempel av bimetall, for å måle temperaturen. Bruk ikke glasstermometer. Ikke bruk en komfyr til å varme opp materialet og til å lage mat samtidig. Ikke bruk mikrobølgeovn. Må ikke komme i kontakt med åpen ild eller en varm kniv/tråd. Herdet material må ikke utsettes for temperaturer over 130°C! Holde FIMO utenfor rekkevidde for små barn. Holde barna under 8 år og dyr borte fra arbeidsplassen. Vask hendene når aktiviteten er avsluttet. Rengjør ovn grundig etter herding. Ikke bruk pyrolytisk rengjøring. Rengjør alt utstyr etter bruk. Bruk ikke utstyr som ikke følger med settet eller er anbefalt i bruksanvisningen. Ikke spis, drikk eller røyk på aktivitetsområdet.

2. FØRSTEHJELP: Ved overoppheting og inhalering av giftige gasser: Bring vedkommende ut i frisk luft og kontakt lege omgående. Ved alle skader må du oppsøke lege, og ta med deg produktet og emballasjen.

3. BRUKERVEILEDNING: Forming og herding: Ikke ta med uherdet FIMO på møbler, gulv, tepper og tekstiler. FIMO må ikke komme i kontakt med polystyrol, PVC eller styropor. Kna og form FIMO. Du kan for eksempel bruke formingspinner i tre for bearbeiding. For større objekter, kan en kjerne av aluminiumsfolie brukes for å spare materiale. Forvarm ovnen. Legg den modellerte gjenstanden på en plate med bakepapir, og la den herdes i ovnen i 30 min. Kontroller temperaturen under herdeprosessen og sørg for god ventilasjon. **Processing:** FIMO er først ferdig herdet etter avkjøling. Med videre behandling (maling, lakking, boring, polering, osv.) begynnes bare når objektet er avkjølt. Bruk et to-komponentlim til å reparere brukne deler eller for å feste til metalleder. Ikke bruk produserte elementer direkte relatert til mat, drikk / oppvask og åpen ild (stearinlys, askebeger). **Lagring:** Oppbevar FIMO tørr og kjølig i aluminiumsfolie eller PE-poser. **Kassering:** Material kan kastes sammen med normalavfall (restavfall). **Generelle opplysninger:** Våre STAEDTLER produkter blir testet for kvalitet og sikkerhet. Siden kreativitet ikke kjenner noen grenser, er det ikke mulig for oss å teste ethvert tilfelle av bruk. Derfor kan vi ikke påta oss noe ansvar for bruk sammen med andre produkter (som ikke stammer fra STAEDTLER) eller tilbehør.

EE

Hoiatus.

Ei ole sobiv alla 8 eluaasta vanustele lastele. Kasutamiseks täiskasvanute järelevalve all. Loe enne kasutamist läbi kasutusjuhendid, järgi neid ja hoia alles edaspidiseks.

1. OHUTUSJUHISED: Palun vältige otsest suu või silmade kontakti materjaliga. Lämpumisoht väikeste detailide allaneelamise tõttu. Ära ületa temperatuuri 130°C/265°F, võivad tekkida kahjulikud gaasid. Ära ületa kõvendamise aega 30 min. Kõvendamisprotsess ei ole mänguasja juurde kuuluv tegevus, ja see tuleks läbi viia täiskasvanu järelevalve all. Temperatuuri mõõtmiseks kasuta kodust ahjutermostaat, nt. bimetall-termomeetrit. Ära kasuta klaastermomeetrit. Ahju ei tohi üheaegselt kasutada aine kuumutamiseks ja toiduainete valmistamiseks. Ära kasuta mikrolaineahju. Ära lase kokku puutuda lahtise leegi ega kuuma noa või traadiga. Kuivanud osad ei talu kõrgemat temperatuuri kui 130°C! Säilitage FIMOt väikestele lastele kättesaamatus kohas. Hoidke alla 8-aastased lapsed ja loomad töökohast eemal. Po opravljениh delih si umijte roke. Po postopku strjevanja temeljito očistite pečico. Ne uporabljajte pirolitično čiščenje. Puhasta kõik vahendid peale kasutamist. Ära kasuta ühtki vahendit, mis polnud komplektiga kaasas või mida ei soovitatud kasutusjuhendis. Ne jejte, pijte ali kadite na delovnem mestu.

2. ESMAABIINFO: Ülekuumutamise ja mürgiste gaaside sissehingamise korral: Vii kannatanu värske õhu kätte ja pöördu viivitamatult arsti poole. Igasuguste vigastuste korral pöörduge alati arsti poole ning võtke kaasa nii toode kui pakend.

3. KASUTUSJUHEND: Modelleerimine ja kuivatamine: Ära pane kuivatamata massi mööbli, põranda, vaiba ega riidematerjali peale. FIMO ei tohi kokku puutuda polüstireeni, polüvinüülkloriidi ega stürovahuga. Modelleeri ja vormi FIMO. Võid kasutada modelleerimisvardaid väikeste detailide loomiseks ja viimistlemiseks. Suuremate esemete puhul võib materjali säästmiseks kasutada ka fooliumist täidist. Eelsoojendage ahi. Pange valmis ese küpsetuspaberiga kaetud ahjuplaadile ja laske sellel 30 minutit ahjus kõvastuda. Kontrollige kuivatamise käigus temperatuuri ning tagage korralik õhutus. **Töötlemine:** FIMO on täielikult kuiv alles siis, kui see on jahtunud toatemperatuurini. Töötlemist (värvimist, lakkimist, puurimist, poleerimist jne) alusta alles siis, kui ese on jahtunud. Kasuta epoksüliimi purunenud osade parandamiseks ning FIMO ühendamiseks metallesemetega. Ärge kasutage valmistatud esemeid otseses kokkupuutes toiduainete, lahtise tule (küünlal, tuhatöös jms) ja soojusallikatega (valgustid jms). **Säilitamine:** Hoidke FIMO fooliumis või kilekottides toatemperatuuril. **Hävitamine:** Materjali võib kokku koguda ja utiliseerida koos olmejäätmetega (jäätmekonteiner). **Üldine teave:** Väre STAEDTLER produktur blir testet for kvalitet og sikkerhet. Siden kreativitet ikke kjenner noen grenser, er det ikke mulig for oss å teste ethvert tilfelle av bruk. Derfor kan vi ikke påta oss noe ansvar for bruk sammen med andre produkter (som ikke stammer fra STAEDTLER) eller tilbehør.

LT

Ispejimas.

Netinka vaikams iki 8 metų. Naudoti prižiūrint suaugusiems. Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas, jų laikykitės ir išsaugokite jas.

1. SAUGOS TAISYKLĖS: Saugokite, kad medžiaga nepatektų į burną ar akis. Dėl mažų dalių, kurias galima praryti, kyla pavojus užspringti. Neviršykite 130 °C temperatūros, nes antraip gali išsiskirti kenksmingos dujos. Neviršykite 30 min. kietėjimo laiko. Kietinimo procesas nėra žaidimo dalis ir jį turi atlikti tik prižiūrintis suaugęs asmuo. Temperatūrą matuokite orkaitėje naudodami orkaitės termometrą (pvz., bimetalą). Nenaudokite stiklinio termometro. Tuo pačiu metu orkaitės negalima naudoti medžiagoms kaitinti ir maistui ruošti. Nenaudokite mikrobangų krosnelės. Saugokite nuo kontakto su atvira liepsna arba karštu peiliu ir (arba) virbu. Saugokite suketėjusią medžiagą nuo aukštesnės nei 130 °C temperatūros! FIMO laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikus iki 8 metų amžiaus ir gyvūnus laikykite atokiai nuo darbo vietos. Baigę darbą nusiplaukite rankas. Suketėjus kruopščiai išvalykite orkaitę. Nevalykite piroliziniu būdu. Po naudojimo nuvalykite visus prietaisus. Nenaudokite jokios kitos įrangos, išskyrus tą, kuri pateikiama kartu su rinkiniu arba rekomenduojama naudojimo instrukcijoje. Darbo vietoje nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.

2. PIRMOSIOS PAGALBOS INFORMACIJA: Atsitiktinai perkaitus ir įkvėpus nuodingų dujų: Išveskite žmogų į lauką ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Susižeidę visada kreipkitės į gydytoją ir su savimi pasiimkite gaminį bei pakuotę.

3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA: Modeliavimas ir kietėjimas: Nesuketėjusio FIMO nestatykite ant baldų, grindų, kiliminės dangos ar medžiagų. Venkite sąlyčio su polistirenu, PVC ir polistirenu. Suminkykite ir suformuokite FIMO. Pavyzdžiui, modeliavimo mediena tinka apdirbimui. Didesniems objektams taip pat galima naudoti aliuminio folijos šerdi, kad būtų taupoma medžiaga. Įkaitinkite orkaitę. Sumodeliuotą objektą sudėkite ant pergamentiniu popieriumi dengtos skardos ir 30 min. kietinkite orkaitėje. Kietėjimo metu patikrinkite temperatūrą ir pasirūpinkite geru vėdinimu. **Tolimesnis apdorojimas:** Galutinis kietumo laipsnis FIMO susiformuoja tik atvėsus. Toliau apdoroti (dažyti, lakuoti, gręžti, poliruoti ir pan.) galima tik tada, kai objektas atvėsta. Dvikomponenčiai klijai tinka atitrūkusioms dalims klijuoti ir sujungti su metalinėmis dalimis. Nenaudokite pagamintų objektų tiesioginiame sąlytyje su maistu, atvira ugnimi (žvakė, peleninė, kt.) ir šilumos šaltiniais (lempa, kt.). **Laikymas:** FIMO Laikyti vėsiai ir sausiai, aliuminio plėvelėje arba PE maišeliuose. **Utilizavimas:** Medžiagas galima išmesti kartu su įprastomis atliekomis (likus likučiams). **Bendra informacija:** Mūsų STAEDTLER produktai yra tikrinami kokybės ir saugos požiūriu. Kadangi kūrybiškumas neturi ribų, negalime patikrinti kiekvieno naudojimo atvejo. Todėl negalime prisiimti atsakomybės už jų naudojimą su kitais (ne STAEDTLER) gaminiais ir (arba) priedais.

LV Brīdinājums!

Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem. Drīkst lietot pieaugušo uzraudzībā. Pirms lietošanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un uzglabāiet to.

1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI: Nepieļaujiet materiāla nokļūšanu mutē vai acīs. Pastāv nosmakšanas risks, ko var izraisīt sīko detaļu norīšana. Temperatūra nedrīkst pārsniegt 130 °C, pretējā gadījumā var rasties kaitīgas gāzes. Nepārsniegt 30 min. sacietēšanas laiku. Sacietēšanas process nav spēles daļa, un to drīkst veikt tikai pieaugušais, kas to uzrauga. Temperatūras mērīšanai izmantojiet cepeškrāsns termometru (piemēram, no bimetāla). Neizmantojiet stikla termometru. Cepeškrāsns nedrīkst vienlaikus izmantot materiāla sildīšanai un ēdiena pagatavošanai. Neizmantojiet mikroviļņu krāsns. Nedrīkst notikt saskare ar atklātu liesmu vai karstu nazi/stiepli. Nepakļaujiet sacietējušu materiālu temperatūrai virs 130 °C! Uzglabāiet FIMO maziem bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, un dzīvniekiem atrasties darba vietas tuvumā. Pēc darba beigām nomazgājiet rokas. Pēc sacietēšanas procesa rūpīgi iztīriet cepeškrāsns. Neizmantojiet pirolītisko tīrīšanu. Pēc lietošanas notīriet visas ierīces. Neizmantojiet citas ierīces, kā vien tās, kas ir iekļautas komplektā vai ieteiktas lietošanas instrukcijā. Darba vietā neēdiet, nedzeriet un nesmēķējiet.

2. INFORMĀCIJA PAR PIRMO PALĪDZĪBU: Nejaušas indīgo gāzu pārkaršanas un ieelpošanas gadījumā: palīdziet personai nokļūt svaigā gaisā un nekavējoties vērsieties pēc palīdzības pie ārsta. Jebkura savainojuma gadījumā vienmēr dodieties pie ārsta un ņemiet līdzi produktu un iepakojumu.

3. LIETOŠANAS INSTRUKCIJA: Modelēšana un sacietēšana: Nesacietējušu FIMO nenovietojiet uz mēbelēm, grīdas, paklājiem vai audumiem. Izvairieties no saskares ar polistirolu, PVC un stiroporu. FIMO mīcīšana un veidošana. Izstrādei ir piemērotas, piemēram, koka modelēšanas lāpstīņas. Lielākiem objektiem, lai taupītu materiālu, kodolu var veidot arī no alumīnija folijas. Uzkarsējiet cepeškrāsns. Novietojiet izveidoto priekšmetu uz cepeškrāsns paplātes, kas pārklāta ar cepamo papīru, un 30 minūtes ļaujiet tam cepeškrāsnī sacietēt. Sacietēšanas laikā kontrolējiet temperatūru un nodrošiniet labu ventilāciju. **Tālākā apstrāde:** Galīgo cietības pakāpi FIMO iegūst tikai pēc atdzišanas. Turpiniet apstrādi (krāsošanu, lakošanu, urbšanu, pulēšanu utt.) tikai tad, kad objekts ir atdzisis. Nolūzušu daļu līmēšanai, kā arī savienošanai ar metāla daļām ir piemērota divkomponentu līme. Nelietojiet izveidotos priekšmetus tiešā saskarē ar pārtiku, atklātu liesmu (svēces, pelnu trauki utt.) un siltuma avotiem (spuldzes utt.). **Uzglabāšana:** FIMO jāuzglabā alumīnija folijā vai polietilēna maisos vēsā un sausā vietā. **Likvidēšana:** Materiālu var likvidēt kā parastos atkritumus (sadzīves atkritumu konteiners). **Vispārīga informācija:** Mūsu STAEDTLER izstrādājumu kvalitāte un drošība ir pārbaudīta. Tā kā radošumam nav robežu, mums nav iespējams pārbaudīt visus izmantošanas gadījumus. Tāpēc mēs nevaram uzņemties atbildību par lietošanu kopā ar citiem (ne STAEDTLER) izstrādājumiem vai piederumiem.

Upozornění.

Nevhodné pro děti do 8 let. Smí být používáno pouze za dohledu dospělé osoby. Před použitím si přečtete návod, dodržujte jej a uschovejte jej pro pozdější potřebu.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Vyhněte se prosím jakémukoli přímému ústnímu či očnímu kontaktu s materiálem. Hrozí riziko udušení způsobené drobnými díly, které lze spolknout. Nepřekračujte teplotu vytvrzování 130°C, neboť se mohou uvolňovat nebezpečné plyny. Nepřekračujte dobu vytvrzování 30 min. Vytvrzování není součástí funkce hračky a mělo by být prováděno za dohledu dospělé osoby. Pro měření teploty používejte termostat kuchyňské trouby, např. bimetal. Nepoužívejte skleněný teploměr. Nezahřívejte materiál v kuchyňské troubě současně s jídlem. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu. Vyhněte se kontaktu s otevřeným plamenem nebo horkým nožem/drátem. Tvrdý materiál nevystavujte teplotám vyšším než 130°C! Udržujte FIMO mimo dosah malých dětí. Děti mladší než 8 let a zvířata držte v bezpečné vzdálenosti od pracoviště. Po ukončení činnosti si umyjte ruce. Po vytvrzení pečlivě vyčistěte troubu. Nepoužívat pyrolytické čištění. Po použití veškeré vybavení očistěte. Nepoužívejte žádné zařízení, které nebylo dodáno se soupravou nebo nebylo doporučeno v návodu k použití. V prostoru, ve kterém se činnost provádí nejezte, nepijte a nekuřte.

2. VŠEOBECNÉ INFORMACE PRO PRVNÍ POMOC: V případě náhodného přehřátí a vdechnutí jedovatých plynů: Postiženou osobu vynesete na čerstvý vzduch a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Při všech zraněních musíte vždy zajít k lékaři a vzít sebou produkt a také obal.

3. NÁVOD K POUŽITÍ: **Modelování a tvrzení:** Neztvrdnutý materiál nepokládejte na nábytek, podlahy, koberce ani látky. FIMO nesmí přijít do styku s polystyrenem, PVC a pěnovým polystyrénem. FIMO prohníst a vytvarovat. Pro vypracování jsou vhodné např. dřevěné modelovací špachtle. V případě větších objektů je možné použít i jádro z hliníkové fólie, aby se ušetřil materiál. Předehřejte troubu. Modelovaný předmět dejte na plech vyložený pečicím papírem a nechejte jej v troubě po dobu 30 min vytvrdnout. Kontrolujte teplotu během tvrdnutí a zajistěte dobré větrání. **Další zpracování:** Konečný stupeň tvrdosti získává FIMO až po ochlazení. S dalším zpracováním (malování, lakování, vrtání, leštění atd.) začněte, až když objekt vychladne. Pro lepení odlomených částí a ke spojování s kovovými díly je vhodné 2-složkové lepidlo. Vyrobené objekty nepoužívejte v přímé souvislosti s potravinami, nápoji / nádobím a otevřeným ohněm (svíčka, popelník). **Skladování:** Hmotu skladovat v aluminiové fólii nebo PE sáčcích při pokojové teplotě. **Likvidace:** Materiál se může likvidovat s běžným odpadem (kontejner na odpadky). **Všeobecné informace:** Naše produkty STAEDTLER jsou testovány z hlediska kvality a bezpečnosti. Jak je všeobecně známo, kreativita nezná hranic, takže není možné testovat každý případ použití. Nemůžeme proto ručit za použití tohoto produktu ve spojení s jinými produkty, resp. příslušenstvím jiným než STAEDTLER.

Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 8 ετών. Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση, ακολουθήστε τις και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση.

1. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: Παρακλείστε αποφευχθεί κάθε άμεση στόματος ή το μάτι επαφή με υλικού. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού λόγω καταπινόμενων Μικρών τεμαχίων. Μην θερμαίνετε σε θερμοκρασία άνω των 130°C, μπορεί να παραχθούν επιβλαβή αέρια. Μην υπερβαίνετε το χρόνο ψήσιματος των 30 λεπτών. Το ψήσιμο δεν είναι μέρος της λειτουργίας του παιχνιδιού και θα πρέπει να γίνεται υπό την επίβλεψη ενήλικα. Χρησιμοποιείτε θερμόμετρο φούρνου οικιακής χρήσης, π.χ. διμεταλλικό, για τη μέτρηση της θερμοκρασίας. Μην χρησιμοποιείτε γυάλινο θερμόμετρο. Μην θερμαίνετε υλικό και φαγητό στο φούρνο ταυτόχρονα. Μην χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων. Να μην έρχεται σε επαφή με αναμμένη φλόγα, ή καυτό μετρητή/σύρμα. Το υλικό που έχει υποστεί σκλήρυνση να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες άνω των 130°C! Το FIMO να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά. Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 8 ετών και τα ζώα μακριά από το χώρο εργασίας. Πλύνετε τα χέρια μετά την εκτέλεση των εργασιών. Μετά την σκλήρυνση καθαρίστε τον φούρνο προσεκτικά. Μην εφαρμόζετε κανέναν πυρολυτικό καθαρισμό. Καθαρίζετε όλο τον εξοπλισμό μετά τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που δεν περιλαμβάνεται στην προμήθεια της συλλογής ή δεν συνιστάται στις οδηγίες χρήσης. Μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε στη θέση εργασίας.

2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ: Σε περίπτωση υπερθέρμανσης και εισπνοής δηλητηριωδών αερίων: Μεταφέρετε το άτομο στον καθαρό αέρα και καλέστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Σε οποιαδήποτε περίπτωση τραυματισμών πηγαίνετε πάντα στον γιατρό έχοντας μαζί σας το προϊόν όπως και τη συσκευασία.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Κατεργασία και σκλήρυνση: Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε έπιπλα, δάπεδα, μοκέτες ή υφάσματα προτού σκληρύνει. Το FIMO δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με πολυστυρόλη, πολυβινυλοχλωρίδιο και φελιζόλ. μαλάσσετε και διαμορφώνετε το FIMO. Κατάλληλα εργαλεία για επεξεργασία των λεπτομερειών είναι π.χ. ξύλινες γλυφίδες. Κατά την κατασκευή μεγαλύτερων αντικειμένων μπορείτε εναλλακτικά να χρησιμοποιήσετε αλουμινόχαρτο στον πυρήνα τους για την εξοικονόμηση προϊόντος. Προθερμάνετε τον φούρνο. Τοποθετήστε το μορφοποιημένο αντικείμενο σε ταψί που έχει κόλλα ψήσιματος και αφήστε το να στερεοποιηθεί στον φούρνο για 30 λεπτά. Ελέγξτε τη θερμοκρασία κατά τη διαδικασία σκλήρυνσης και φροντίστε για καλόν εξαερισμό. **Περαιτέρω κατεργασία:** Το FIMO αποκτά την τελική του σκληρότητα αφού κρυώσει. Αφήστε το αντικείμενο να κρυώσει τελείως προτού ξεκινήσετε την περαιτέρω κατεργασία (ζωγραφική, βαφή με λάκα, διάτρηση, στίλβωση κ.ά.). Για την κόλληση σπασμένων τεμαχίων και για τη σύνδεση μεταλλικών εξαρτημάτων συνιστάται η χρήση κόλλας 2 συστατικών. Τα αντικείμενα που κατασκευάζετε δεν πρέπει να έρχονται σε άμεση επαφή με τρόφιμα, ποτά / πιατικά και ανοικτή φλόγα (κερί, σταχτοδοχείο) και πηγές θερμότητας (φωτιστικό...). **Αποθήκευση:** αποθηκεύετε το υλικό τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο ή σε σακούλες πολυαιθυλενίου σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. **Διάθεση:** Το υλικό απορρίπτεται στον κοινό κάδο απορριμμάτων. **Γενικές πληροφορίες:** Ελέγχουμε την ποιότητα και την ασφάλεια των προϊόντων μας STAEDTLER. Καθότι η δημιουργικότητα, ως γνωστόν, δεν γνωρίζει σύνορα, δεν είναι δυνατόν να κάνουμε δοκιμές σε κάθε πιθανή χρήση. Για αυτό τον λόγο δεν μπορούμε να αναλάβουμε καμία ευθύνη για χρήση με άλλα προϊόντα (εκτός της STAEDTLER) ή με άλλα εξαρτήματα.

1. Указания по технике безопасности: Существует риск удушья посредством проглатывания мелких деталей. Не превышать температуру в 130°C, так как в противном случае могут образовываться вредные газы. Не превышать время отвердевания в 30 мин. Процесс отверждения не является частью игры и должен выполняться только контролирующими взрослыми. Для измерения и проверки температуры использовать термометр духовки (например, биметаллический). Не использовать стеклянный термометр. Не разрешается использовать духовку одновременно для нагрева материала и приготовления продуктов питания. Не использовать микроволновую печь. Не допускать контакта с открытым пламенем или горячим ножом/проводкой. Затвердевший материал не подвергать воздействию температур выше 130°C! Хранить FIMO в месте, недоступном для маленьких детей. Не подпускать к рабочему месту детей младше 8 лет и животных. Помыть руки после окончания работы. После отвердевания тщательно почистить духовку. Не применять пиролитическую чистку. Очистить все инструменты после использования. Не принять другой инструмент, помимо того, который был поставлен в комплекте или рекомендован в инструкции по применению. На месте работы не принимать пищу, не пить и не курить.

2. Общая информация по мерам первой помощи: В случае перегрева по недосмотру и вдыхания ядовитых газов: переместить пострадавшего на свежий воздух и срочно обратиться за медицинской помощью. В случае возникновения травм обязательно обратитесь к врачу, взяв с собой продукт и упаковку.

3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Моделирование и отверждение:

Не класть неотвержденный FIMO на мебель, пол, ковровое покрытие или ткань. Не допускать контакта FIMO с полистиролом, ПВХ и стиропором. FIMO размять и придать форму. Для формования подходят, например, палочки для моделирования. В случае крупных объектов можно для экономии материала использовать сердечник из алюминиевой фольги. Предварительно нагрейте духовку. Смоделированный предмет уложите на покрытый бумагой для выпечки лист и оставьте в духовке для отвердевания на 30 минут. Контролировать температуру во время процесса отвердевания и обеспечить хорошую вентиляцию.

Дальнейшая обработка: Окончательную твердость FIMO приобретает только после охлаждения. Дальнейшую обработку (раскрашивание, нанесение лака, сверление, полирование и т. д.) начинать только, когда объект охладился.

Для приклеивания отломавшихся частей, а также для соединения с металлическими предметами подходит 2-компонентный клей. Не использовать изготовленные объекты в прямой связи с продуктами питания, открытым пламенем (свечи, пепельницы) и источниками тепла (светильники и т.д.).

Хранение: Хранить FIMO в алюминиевой фольге или полиэтиленовом пакете при комнатной температуре.

Утилизация: Материал можно утилизировать с обычными отходами (контейнер для остаточного мусора).

Общая информация: Все продукты компании STAEDTLER проходят тщательную проверку качества и безопасности. Как известно, у творчества нет границ. Поэтому мы не в состоянии протестировать продукты для всех возможных способов применения. Следовательно, мы не можем нести ответственность за использование наших продуктов вместе с другими (произведенными не компанией STAEDTLER) продуктами и принадлежностями.

Продуктът не е подходящ за деца на възраст под 8 години. Употреба под надзора на възрастен. Прочетете инструкциите преди употреба, спазвайте ги и ги пазете за бъдещи справки.

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Материалът да бива да влиза в устата или в очите. Съществува опасност от задушаване от погълнати дребни части. Да не се надвишава температурата от 130°C, тъй като в противен случай могат да се произведат вредни газове. Да не се надвишава времето на втвърдяване от 30 мин. Процесът на втвърдяване не е част от играта и може да се извършва само от наблюдаващия възрастен. За измерване на температурата използвайте термометър за фурна (напр. биметален). Не използвайте стъклен термометър. Фурната не трябва да се използва едновременно за загряване на материала и готвене на хранителни продукти. Не използвайте микровълнова печка. Не допускайте контакт с открит пламък или горещ нож/тел. Не излагайте втвърдения материал на температури над 130°C! Съхранявайте FIMO на място, недостъпно за малки деца. Дръжте деца под 8 години и животни на разстояние от мястото на работа с продукта. След приключване на работа с продукта си измийте ръцете. След втвърдяването почистете добре фурната. Не използвайте пиролитично почистване. След употреба почистете всички инструменти. Не използвайте други инструменти, различни от тези, предоставени с комплекта или препоръчани в инструкциите за употреба. Не яжте, не пийте и не пушете на мястото на работа с продукта.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ: При случайно пренагриване на продукта и вдишване на токсични газове: изведете лицето на открито и незабавно потърсете лекарска помощ. При каквито и да било наранявания отидете на лекар и вземете със себе си продукта и опаковката.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: Моделиране и втвърдяване: Не поставяйте невтвърден материал FIMO върху мебели, подови настилки, мокет или плат. Избягвайте контакт с полистирол, PVC и стиропор. Омесете и оформете FIMO. За изработването са подходящи напр. дървени инструменти за моделиране. При по-големи изделия може да се използва и сърцевина от алуминиево фолио, за да се спести материал. Загрейте предварително фурната. Поставете моделираното изделие върху тава, покрита с хартия за печене, и го втвърдете за 30 минути в пещта. Контролирайте температурата по време на процеса на втвърдяване и осигурете добро проветряване. **По-нататъшна обработка:** FIMO достига окончателната степен на твърдост едва след охлаждане. Преминете към по-нататъшна обработка (оцветяване, лакиране, пробиване, полиране и т.н.) едва след като изделието е вече охладено. За залепване на счупени части, както и за свързване с метални части, е подходящо 2-компонентно лепило. Не използвайте изработените изделия в директен контакт с хранителни продукти, открит пламък (свещ, пепелник, ...) и източници на топлина (лампа, ...). **Съхранение:** Съхранявайте FIMO в алуминиево фолио или полиетиленови торбички на сухо и хладно място. **Изхвърляне:** Материалът може да бъде изхвърлен в обикновена кофа за боклук (контейнер за остатъчни отпадъци). **Обща информация:** Нашите продукти STAEDTLER се тестват за качество и безопасност. Тъй като, както е известно, творчеството не познава граници, ние не можем да тестваме всички варианти на приложение. Поради това не можем да поемем отговорност за употреба в комбинация с други (различни от STAEDTLER) продукти или аксесоари.

1. RIALACHA SÁBHÁILTEACHTA: Ná cuir an t-ábhar isteach sa bhéal nó sa tsúil. Tá baol tachtá ann, mar gheall ar na gcodanna beaga arna féidir iad a shlogadh. Ná téigh thar an teocht 130 ° C, nó féadfar gáis díobhálacha a tháirgeadh. Ná níos mó ná an t-am um cruachan de 30 nóiméad. Ní cuid den chluiche é an próiseas cruachan agus níor cheart ach an duine fásta maoirseachta a dhéanamh. Úsáid teirmiméadar oighinn (m.sh. démhíotalach) chun an teocht a thomhas. Ná húsáid teirmiméadar i ngloine. Ní chead an oigheann a úsáid chun an t-ábhar a théamh agus bia a ullmhú ag an am céanna. Ná húsáid oigheann micreathonnach. Ná téigh i dteagmháil le lasair oscailte nó le scian/sreang the. Ná nochtaigh ábhar cruaithe do theocht níos airde ná 130°C! Coinnigh FIMO as teacht leanaí beaga. Coinnigh leanaí faoi 8 mbliana agus ainmhithe taobh amuigh den limistéar oibre. Nigh na lámha agus an obair críochnaithe duit. Glan an oigheann go domhain tar éis an cruachan. Ná húsáid glanadh pírealaíoch. Glan gach feiste tar éis é a úsáid. Ná húsáid aon feiste seachas an feiste a chuirtear ar fáil leis an bhfearas nó a mholtar sna treoracha úsáide.

2. FAISNÉIS DO GHARCHABHAIR: I gcás róthéamh thimpiste agus ionanálú gáis nimhiúla: Tóg an duine lasmuigh agus lorg cóir leighis láithreach. I gcás gortuithe ar bith, téigh go dtí an dochtúir i gcónaí agus tóg an táirge agus an pacáistiú leat. I gcás gortuithe ar bith, téigh go dtí an dochtúir i gcónaí agus tóg an táirge agus an pacáistiú leat.

3. TREORACHA ÚSÁIDE: Múnú agus cruachan: Ná cuir FIMO neamhchruaithe ar throscán, urláir, cairpéid nó fabraicí. Seachain teagmháil le polaistiréin, PVC, agus Styrofoam. Suaith agus cruth an FIMO. Le haghaidh mionsaothraithe tá m.sh múnlaithoir oiriúnach. Le haghaidh rudaí níos mó, is féidir croí scragall alúmanaim a úsáid freisin chun ábhar a shábháil. Réamhthéigh an t-oigheann. Cuir an rud múnlaith ar thráidire bÁCála atá líneáilte le páipéar bÁCála agus cruaiigh san oigheann ar feadh 30 nóiméad. Rialaigh teocht le linn an phróisis cruachan agus cinntigh aerála maith. **Tuilleadh próiseáil:** Ní shroicheann FIMO a chéim chruas deiridh ach amháin tar éis dó fuarú. Ná cuir tús le tuilleadh próiseáil (péinteáil, vearnaíseáil, druileáil, snasú, srl.) go dtí go mbeidh an t-ábhar fuaraithe síos. Tá greamachán de 2 chomhpháirt oiriúnach chun páirteanna briste a ghreamú agus chun páirteanna miotail a cheangal. Ná húsáid rudaí monaraithe i dteagmháil dhíreach le bia, lasracha oscailte (coinnle, luaithreadán, ...) agus foinsí teasa (lampaí, ...). **Stóráil:** Stóráil FIMO i scragall alúmanaim nó i málaí poileitiléine in áit fhionnuar, tirim. **Diúscairt:** Is féidir ábhar a dhiúscairt le gnáthdhramháil (araid dramhaíola iarmharach). **Eolas ginearálta:** Déantar tástáil ar ár gcuid táirgí STAEDTLER maidir le cáilíocht agus sábháilteacht. Ós eol nach bhfuil aon teorainneacha ag an gcruthaitheacht, ní féidir linn tástáil a dhéanamh ar gach cás úsáide. Mar sin, ní féidir linn aon dliteanas a ghlacadh maidir le húsáid le táirgí nó gabhálaí (neamh-STAEDTLER) eile.

Napomena!

Nije prikladno za djecu mlađu od 8 godina. Uporaba pod nadzorom odrasle osobe. Prije uporabe pročitajte, slijedite i sačuvajte upute.

1. SIGURNOSNA PRAVILA: Materijal držite podalje od usta ili očiju. Postoji opasnost od gušenja zbog malih dijelova koji se mogu progutati. Temperatura ne smije prijeći 130 °C jer inače mogu nastati plinovi štetni za zdravlje. Nemojte prekoračiti vrijeme stvrdnjavanja od 30 min. Postupak stvrdnjavanja nije dio igre i smije ga provoditi samo nadzorna odrasla osoba. Za mjerenje temperature upotrijebite termometar za pećnicu (npr. bimetal). Nemojte upotrebljavati stakleni termometar. Pećnica se ne smije istovremeno upotrebljavati za zagrijavanje materijala i pripremu namirnica. Nemojte upotrebljavati mikrovalnu pećnicu. Ne dovodite u kontakt s plamenom ili vrućim nožem / vrućom žicom. Stvrdnuti materijal ne izlažite temperaturi višoj od 130 °C! Masu FIMO čuvajte izvan dohvata male djece. Djecu mlađu od 8 godina i životinje držite podalje od mjesta rada s masom FIMO. Operite ruke nakon završetka rada s masom FIMO. Nakon stvrdnjavanja temeljito očistite pećnicu. Ne upotrebljavajte pirolitičko čišćenje. Očistite sve uređaje nakon uporabe. Nemojte upotrebljavati uređaje osim onih koji se isporučuju sa setom ili koje se preporučuju u uputama za uporabu. Nemojte jesti, piti ili pušiti na mjestu rada s masom FIMO.

2. INFORMACIJE O PRVOJ POMOĆI: U slučaju nenamjernog pregrijavanja i udisanja otrovnih plinova: odnesite osobu na otvoreno i odmah potražite liječničku pomoć. U slučaju bilo kakvih ozljeda, uvijek se obratite liječniku i sa sobom ponesite proizvod i ambalažu.

3. UPUTE ZA UPORABU: Modeliranje i stvrdnjavanje: Stvrdnutu masu FIMO ne nanosite na namještaj, podove, sagove ili tkanine. Izbjegavajte kontakt s polistirenom, PVC-om i stiroporom. Mijesite i oblikujte masu FIMO. Za izradu prikladan je, primjerice, drveni kalup za modeliranje. Za veće objekte možete upotrijebiti i jezgru od aluminijske folije kako biste uštedjeli na materijalu. Zagrijte pećnicu. Stavite modelirani predmet na lim obložen papirom za pečenje i ostavite ga 30 minuta u pećnici da se stvrdne. Tijekom postupka stvrdnjavanja provjerite temperaturu i osigurajte dobru ventilaciju. **Daljnja obrada:** Konačnu tvrdoću masa FIMO dobiva tek nakon hlađenja. Nastavite obradu (oslikavanje, lakiranje, bušenje, poliranje itd.) tek kada se objekt ohladi. Za lijepljenje odlomljenih dijelova i za povezivanje s metalnim dijelovima prikladno je dvokomponentno ljepilo. Izrađene proizvode ne upotrebljavajte u izravnom kontaktu s namirnicama, plamenom (svijećom, pepeljarom...) i izvorima topline (rasvjetnim tijelom...). **Pohranjivanje:** Masu FIMO čuvajte na hladnom i suhom mjestu u aluminijskoj foliji ili PE vrećicama. **Odlaganje:** Materijal se može odlagati s običnim otpadom (u kanti za miješani otpad). **Opće informacije:** Kvaliteta i sigurnost proizvoda tvrtke STAEDTLER ispitani su. Poznato je da kreativnost nema granica pa nam nije moguće testirati svaki slučaj primjene. Stoga ne možemo preuzeti odgovornost za upotrebu s drugim proizvodima, odnosno priborom koji nisu proizvodi tvrtke STAEDTLER.

Attenzjoni.

Mhux adattat għal tfal taħt it-8 snin. Użu bis-supervizjoni tal-adulti. Qabel ma tuża aqra l-istruzzjoni, segwiha u żommha lesta biex tirreferi għaliha.

1. REGOLI DWAR IS-SIGURTÀ: Tpoġġix il-materjal għol-ħalq jew għol-għajnejn. Jista' jkun hemm riskju li tifga minħabba biċċiet żgħar li jistgħu jinbelgħu. Taqbisx it-temperatura ta' 130°C, inkella jistgħu joħorġu gassijiet li jagħmlu l-ħsara. Taqbisx il-ħin tat-twebbis ta' 30 minuta. Il-proċess ta' twebbis mhuwiex komponent tal-logħba u għandu jseħh biss minn adult li qed jissorvelja. Uża termometru tal-forn (p.e. Bimetall) sabiex tkejjel it-temperatura. Tużax termometru tal-ħġieġ. Il-forn m'għandux jintuża biex jissaħħan il-materjal u biex jitthejja l-ikel fl-istess ħin. Tużax forn tal-microwave. Iggibux f'kuntatt ma' fjamma aperta jew ma' sikkina shuna/wajer shun. Tesponix il-materjal li bbies għal temperatura ta' iktar minn 130°C! Żomm il-FIMO 'l bogħod mit-tfal żgħar. Żomm tfal taħt it-8 snin u annimali 'l bogħod mill-post fejn qed taħdem. Aħsel idejk wara li tlesti x-xogħol. Wara li jibbies, naddaf il-forn sewwa. Tużax tindif pirolitiku. Aħsel l-apparat kollu wara li tużah. Tużax apparat ieħor għajr dak forn timer mas-sett jew dak li huwa rakkomandat fil-manwal. Tiekolx, tixrobx jew tpejjipx fuq il-post tax-xogħol.

2. INFORMAZZJONI TAL-EWWEL GĦAJNUNA: F'każ li b'mod mhux intenzjonat jissaħħan iżzejjed u tiġbed in-nifsijiet ta' gassijiet velenużi: Hu l-persuna għall-arja barra u fittex immedjatement l-għajnuna ta' tabib. Dejjem mur għand tabib għal kwalunkwe korriment u hu l-prodott kif ukoll l-imballaġġ miegħek.

3. MANWAL: Immudellar u Twebbis: Tpoġġix FIMO li ma jkunx iebes fuq għamara, art, tapiti jew materjali oħra. Evita l-kuntatt mal-polistiro, PVC u Stiropor. Aghġen u fforma l-FIMO. Għal ħidmiet iktar fit-tul, p.e. il-mudelli tal-injam huma adattati. B'ogġetti ikbar tista' tintuża qalba b'folja tal-aluminju sabiex ma taħlix materjal. Saħħan il-forn minn qabel. Poġġi l-ogġett immudellat fuq trej bil-karta strazza u ħallih jibbies fil-forn għal 30 minuta. Ikkontrolla t-temperatura waqt il-proċess meta jkun qed jibbies u biex tiżgura li hemm l-arja. **Iktar ipproċessar:** Il-grad tal-ebusija finali tal-FIMO ser jintlaħaq biss wara li jiksaħ. Ibda pproċessa l-ogġett (pengi, iżboħ, taqqbu, ippolixxa eċċ) biss meta l-ogġett ikun kesaħ. Biex twaħħal biċċiet li tkissru kif ukoll biex twaħħal partijiet ta' materjali tal-metall f'daqqa tajjeb li tuża gloj b'żewġ komponenti. Tużax ogġetti li tipproduċi li kienu f'kuntatt dirett mal-ikel, man-nar apert (xemgħa, axxtrej, ...) u ma' sorsi ta' shana (dawl, ...).

Hażna: Żomm il-FIMO kiesaħ u xott f'folja tal-aluminju jew f'borża tal-PE. **Rimi:** Il-materjal jista' jintrema mal-iskart normali (skart imħallat).

Informazzjoni Ġenerali: Il-prodotti tagħna ta' STAEDTLER jiġu ttestjati għall-kwalità u s-sigurtà. Minħabba li l-kreattività m'għandhiex limitu, mhuwiex possibbli għalina li nittestjaw kull każ kif jista' jintuża. Għaldaqstant ma nistgħux nieħdu responsabbiltà għall-użu ma' prodotti jew aċċessorji oħra (li mhuwiex STAEDTLER).

RO

Atentie!

Nu este adecvat pentru copiii cu vârsta sub 8 ani. A se utiliza sub supravegherea unui adult. Citiți instrucțiunile înainte de utilizare, urmați-le și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

1. REGULI DE SIGURANȚĂ: Nu introduceți materialul în gură sau în ochi. Pericol de asfixiere din cauza pieselor mici care pot fi înghițite. Nu depășiți temperatura de 130°C, deoarece acest lucru poate produce gaze nocive. Nu depășiți timpul de întărire de 30 de minute. Procesul de întărire nu este parte din joc și trebuie efectuat doar sub supravegherea atentă a unui adult. Utilizați un termometru pentru cuptor (de ex. Bimetall) pentru măsurarea temperaturii. Nu utilizați un termometru de sticlă. Cuptorul nu trebuie utilizat simultan pentru încălzirea materialului și prepararea alimentelor. Nu folosiți un cuptor cu microunde. Evitați contactul cu flacăra deschisă sau cu cuțitul/ fierbinte. Nu expuneți materialul întărit la temperaturi mai mari de 130°C! Nu lăsați FIMO la îndemâna copiilor mici. Nu lăsați copiii sub 8 ani și animalele în apropierea locului de muncă. Spălați-vă pe mâini după ce ați terminat lucrul. După întărire, curățați temeinic cuptorul. Nu utilizați curățarea pirolitică. După utilizare, curățați toate dispozitivele. Nu utilizați alte dispozitive în afară de cele furnizate odată cu kitul sau recomandate în instrucțiunile de utilizare. Nu mâncați, nu beți și nu fumați la locul de muncă.

2. INFORMAȚII DE PRIM AJUTOR: În cazul supraîncălzirii accidentale și al inhalării gazelor toxice: Scoateți persoana în aer liber și apălați imediat la ajutor medical. În caz de leziuni consultați întotdeauna medicul și aduceți cu dvs. produsul și ambalajul.

3. MOD DE FOLOSIRE: Modelarea și întărirea: Nu aplicați FIMO neîntărit pe mobilă, pardoseală, covoare sau materiale. Evitați contactul cu polistirenul, PVC-ul și stiroporul. Frământați și modelați materialul FIMO. Pentru procesare se recomandă de ex. lemn de modelat. În cazul obiectelor mai mari, se poate utiliza și un miez din folie de aluminiu, pentru a economisi material. Preîncălziți cuptorul. Așezați obiectul modelat pe o tablă acoperită cu hârtie de copt și lăsați-l la întărit în cuptor timp de 30 de min. Verificați temperatura în timpul procesului de întărire și asigurați o bună ventilație. **Prelucrare ulterioară:** FIMP ajunge la duritatea adecvată numai după răcire. Începeți prelucrarea ulterioară (vopsire, lăcuire, perforare, lustruire etc.) numai după ce obiectul s-a răcit. Pentru lipirea pieselor rupte precum și pentru îmbinarea cu piese metalice este adecvat un material dublu-adeziv. Nu utilizați produsele care intră în contact direct cu alimentele, cu focul deschis (lumânare, scrumieră, ...) și cu sursele de căldură (lumină, ...).

Depozitare: Depozitați FIMO în folie de aluminiu sau în pungi de PE, într-un loc răcoros și uscat. **Eliminare:** Materialul poate fi eliminat împreună cu deșeurile normale (tomberon de gunoi rezidual). **Informații**

generale: Produsele noastre STAEDTLER sunt verificate în ceea ce privește calitatea și siguranța. Deoarece creativitatea nu are limite, ne este imposibil să testăm fiecare aplicație. Prin urmare, nu ne putem asuma nicio răspundere pentru utilizarea cu alte produse sau accesorii (non-STAEDTLER).

SK

Upozornenie.

Nevhodné pre deti do 8 rokov. Používanie pod dohľadom dospeléj osoby. Pred použitím si prečítajte návod, dodržiavajte ho a pripravte si ho na neskoršie použitie.

1. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ: Nedovoľte, aby sa materiál dostal do úst alebo oka. Hrozí nebezpečenstvo udusení malými časťami, ktoré sa dajú prehltnúť. Neprekračujte teplotu 130 °C, pretože inak sa môžu vytvárať škodlivé plyny. Neprekračujte dobu tvrdnutia 30 min. Proces kalenia nie je súčasťou hry a mala by ho vykonávať len dospelá osoba. Na meranie teploty použite teplomer na rúry (napr. bimetal). Nepoužívajte sklenený teplomer. Rúra sa nesmie súčasne používať na zohrievanie materiálu a prípravu potravín. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru. Zabráňte kontaktu s otvoreným plameňom alebo horúcim nožom/drôtom. Tvrdený materiál nevystavujte teplotám nad 130 °C! FIMO uchováajte mimo dosahu malých detí. Deti mladšie ako 8 rokov a zvieratá držte mimo pracoviska. Po ukončení prác si umyte ruky. Po kalení rúru dôkladne očistite. Nepoužívajte pyrolytické čistenie. Po použití vyčistite všetky zariadenia. Nepoužívajte iné zariadenia ako tie, ktoré sú dodávané so súpravou alebo odporúčané v návode na použitie. Na pracovisku nejedzte, nepite ani nefajčite.

2. INFORMÁCIE K PRVEJ POMOCI: V prípade náhodného prehriatia a vdýchnutia toxických plynov: Osobu vyveďte von a neodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade každého zranenia vždy vyhľadajte lekársku pomoc a vezmite si so sebou produkt a balenie.

3. NÁVOD NA POUŽITIE: Modelovanie a kalenie: Nekalené FIMO neumiestňujte na nábytok, podlahy, koberce ani látky. Zabráňte kontaktu s polystyrénom, PVC a polystyrénom. Vymieste a vytvarujte FIMO. Na vypracovanie sa hodia napr. modelovacie drevá. Pri väčších objektoch sa môže použiť aj jadro z hliníkovej fólie na úsporu materiálu. Predhrejte rúru. Modelovaný predmet položte na plech pokrytý papierom na pečenie a na 30 min. nechajte tvrdnúť v peci. Počas kalenia kontrolujte teplotu a zabezpečte dobré vetranie. **Spracovanie:** Konečný stupeň tvrdosti dosiahne FIMO až po vychladnutí. S ďalším spracovaním (namaľovanie, lakovanie, vŕtanie, leštenie atď.) začnite až vtedy, keď je objekt vychladnutý. Na lepenie odlomených dielov, ako aj na spojenie s kovovými dielmi je vhodné 2-zložkové lepidlo. Nepoužívajte predmety, ktoré boli vyrobené v priamom kontakte s potravinami, otvoreným ohňom (sviečka, popolník, ...) a zdrojmi tepla (svietidlo, ...).

Uskladnenie: FIMO uchováajte v hliníkovej fólii alebo PE vreckách na chladnom a suchom mieste. **Likvidácia:** Materiál sa môže likvidovať s bežným odpadom (nádobu na komunálny odpad). **Všeobecné informácie:** Naše výrobky STAEDTLER sa kontrolujú z hľadiska kvality a bezpečnosti. Keďže kreativita nepozná žiadne hranice, nie je pre nás možné vyskúšať všetky spôsoby použitia. Preto nemôžeme prevziať žiadnu zodpovednosť za použitie iných výrobkov alebo príslušenstva (nie od spoločnosti STAEDTLER).

SI

Pozor.

Ni primerno za otroke, mlajše od 8 let. Uporaba pod nadzorom odrasle osebe. Pred uporabo preberite navodila, jih upoštevajte in imejte pripravljene za uporabo.

1. VARNOSTNA PRAVILA: Materiala ne dajati v usta ali oči. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delcev, ki jih je mogoče pogoltniti. Ne prekoračiti temperature 130 °C, saj lahko to povzroči nastanek škodljivih plinov. Ne prekoračiti časa strjevanja 30 minut. Postopek strjevanja ni sestavni del igre, zato lahko strjevanje izvede samo nadzorna odrasla oseba. Za merjenje temperature uporabite termometer za pečico (npr. bimetalni). Ne uporabljati steklenega termometra. Pečice ni dovoljeno hkrati uporabljati za segrevanje materiala in pripravo živil. Ne uporabljati mikrovalovne pečice. Preprečite stik z odprtim ognjem ali vročim nožem/žico. Strjenega materiala ne izpostavljati temperaturi nad 130 °C! Maso FIMO hranite izven dosega majhnih otrok. Otroci, mlajši od 8 let, in živali se ne smejo približati delovnemu mestu. Po koncu dela si umijte roke. Po strjevanju pečico temeljito očistite. Ne uporabljati pirolitičnega čiščenja. Vse pripomočke po uporabi očistite. Ne uporabljajte drugih pripomočkov kot tistih, ki so priloženi kompletu ali ki so priporočeni v navodilih za uporabo. Na delovnem mestu ne jesti, piti ali kaditi.

2. INFORMACIJE ZA PRVO POMOČ: V primeru nenamernega pregrevanja in vdihavanja strupenih plinov: Osebo odpeljite na prosto in takoj poišcite zdravniško pomoč. Pri vseh poškodbah vedno pojdite k zdravniku in s seboj vzemite tako izdelek kot embalažo.

3. NAVODILA ZA UPORABO: Modeliranje in strjevanje: Preprečite stik nestrjene mase FIMO s pohištvom, tlemi, preprogami ali tkaninami. Preprečite stik s polistirolom, PVC-jem in stiroporjem. Maso FIMO gnetite in oblikujte. Za izoblikovanje so primerne npr. modelirne lesene palčke. Pri večjih predmetih je mogoče uporabiti tudi jedro iz aluminijaste folije, da privarčujete z materialom. Predogrejte pečico. Modeliran predmet položite na pekač, pokrit s peki papirjem, in dajte v pečico za 30 minut, da se strdi. Med strjevanjem preverjajte temperaturo in poskrbite za dobro prezračevanje. **Nadaljnja obdelava:** Dokončno stopnjo trdote masa FIMO doseže šele, ko se ohladi. Z nadaljnjo obdelavo (barvanje, lakiranje, vrtanje, poliranje itd.) začnite šele, ko se predmet ohladi. Za lepljenje odlomljenih delov ter spajanje s kovinskimi deli je primerno 2-komponentno lepilo. Izdelanih predmetov ne uporabljati v neposrednem stiku z živili, odprtim ognjem (sveča, pepelnik, ...) in viri toplote (svetilka, ...). **Shranjevanje:** Maso FIMO hranite v aluminijasti foliji ali PE-vrečki na hladnem in suhem.

Odlaganje med odpadke: Material je mogoče odstraniti med običajne odpadke (zabojnik za ostale odpadke). **Splošne informacije:** Naši izdelki STAEDTLER so preizkušeni glede kakovosti in varnosti. Ker pa kreativnost, kot pravijo, nima meja, ne moremo preizkusiti vsakega primera uporabe. Zato ne moremo prevzeti odgovornosti za uporabo z drugimi (ne STAEDTLER) izdelki oz. dodatki.

HU

Figyelem!

8 év alatti gyermekek nem használhatják. Felnőtt felügyelete mellett használandó. Használat előtt olvassa el, tartsa be és őrizze meg a használati utasítást.

1. BIZTONSÁGI SZABÁLYOK: Az anyag nem kerülhet szájba vagy a szembe. A lenyelhető apró alkatrészek miatt fulladásveszély áll fenn. Ne lépje túl a 130 °C-os hőmérsékletet, mert ez ártalmas gázok képződéséhez vezethet. A 30 perces kikeményedési időt ne lépje túl. A kikeményedési folyamat nem része a játéknak, és kizárólag felnőtt felügyelete mellett végezhető. A hőmérséklet méréséhez használjon sütőhőmérőt (pl. bimétál). Ne használjon üveghőmérőt. A sütő nem használható egyszerre az anyag melegítésére és élelmiszerek elkészítésére. Ne használjon mikrohullámú sütőt. Ne tegye ki nyílt lángnak vagy forró késnek/huzalnak. A megkeményedett anyagot ne tegye ki 130 °C-nál magasabb hőmérsékletnek! A FIMO gyurma kisgyermekek elől elzárva tartandó. A 8 év alatti gyermekeket és az állatokat távol kell tartani a munkavégzés helyszínétől. A munka befejezése után mosson kezet. Miután kikeményedett, alaposan tisztítsa meg a sütőt. Ne alkalmazzon pirolitikus tisztítást. Használat után tisztítsa meg az összes eszközt. Ne használjon a készlethez mellékeltről vagy a használati utasításban ajánlottól eltérő eszközt. A munkavégzés helyszínén tilos enni, inni vagy dohányozni.

2. ELSŐSEGÉLY-NYUJTÁSI INFORMÁCIÓK: Véletlen túlmelegedés és a keletkező toxikus gázok belelegzése esetén: A sérültet vigyük friss levegőre, és azonnal hívjunk orvost. Bármilyen sérülés esetén forduljon orvoshoz, és vigye magával a terméket és a csomagolást.

3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS: Modellezés és kikeményítés: Ne helyezze a még ki nem keményedett FIMO gyurmát bútorra, padlóra, szőnyegre vagy szövetre. Kerülje a polisztirollal, PVC-vel és hungarocellel való érintkezést. Gyúrja és formázza a FIMO gyurmát. Kidolgozáshoz pl. modellezőfák használhatók. Nagyobb tárgyaknál az anyaggal való takarékoskodás érdekében a tárgy közepét alumínium fóliából is el lehet készíteni. Melegítse elő a sütőt. Helyezze a megformázott tárgyat egy sütőpapírral bélelt tepsire, majd hagyja a sütőben 30 percig kikeményedni. A kikeményedési folyamat közben ellenőrizze a hőmérsékletet, és gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

További megmunkálás: A végső keménységi fokot a FIMO gyurma csak lehűlés után éri el. A további megmunkálást (festés, lakkozás, fúrás, polírozás stb.) csak akkor kezdje meg, ha a tárgy már lehűlt. A letört alkatrészek ragasztásához, valamint a fém alkatrészekkel való összekapcsoláshoz 2-komponensű ragasztó használható. Az alkotott tárgyakat ne használja közvetlenül élelmiszer, nyílt láng (gyertya, hamutartó, ...) és hőforrások (lámpa stb.) közvetlen közelében.

Tárolás: A FIMO gyurmát alufóliában vagy műanyagtasakban tárolja hűvös, száraz helyen. **Ártalmatlanítás:** Az anyag a normál hulladékkal együtt ártalmatlanítható (szemetesvödör). **Általános**

tudnivalók: STAEDTLER-termékeinket a minőség és a biztonság szempontjából is ellenőrizzük. A kreativitás nem ismer határokat, így, sajnos, nem áll módunkban minden egyes alkalmazási módot tesztelni. Ezért nem vállalunk felelősséget más (nem a STAEDTLER által gyártott) termékekkel vagy tartozékokkal való használatért.

PL

Uwaga!

Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 8 roku życia. Dzieci powinny używać pod nadzorem osoby dorosłej. Instrukcję należy przeczytać przed użyciem, przestrzegać jej i przechowywać w dostępnym miejscu, aby w każdej chwili można było z niej skorzystać ponownie.

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA: Nie wkładać modeliny FIMO do ust ani oczu. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia małych części. Nie przekraczać temperatury 130°C, ponieważ może to spowodować powstanie szkodliwych gazów. Nie przekraczać czasu utwardzania wynoszącego 30 minut. Proces utwardzania nie jest częścią zabawy i powinien być wykonywany wyłącznie przez dorosłych opiekunów. Do pomiaru temperatury należy użyć termometru do piekarnika (np. bimetalowego). Nie używać termometru szklanego. Piec nie może być używany równocześnie do podgrzewania materiału i przygotowywania posiłku. Nie używać kuchenki mikrofalowej. Unikać kontaktu z otwartym płomieniem lub gorącym nożem/drutem. Nie narażać utwardzonego materiału na działanie temperatury powyżej 130°C! Modelinę FIMO przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. Dzieci poniżej 8 roku życia oraz zwierzęta należy trzymać z dala od miejsca pracy. Po zakończeniu pracy umyć ręce. Po utwardzeniu materiału należy dokładnie wyczyścić piekarnik. Nie stosować czyszczenia pirolitycznego. Wszystkie używane sprzęty po użyciu należy wyczyścić. Nie używać innych sprzętów niż dostarczone w zestawie lub zalecane w instrukcji obsługi. W miejscu pracy nie jeść, nie pić ani nie palić tytoniu.

2. INFORMACJE NA TEMAT PIERWSZEJ POMOCY: W razie przypadkowego przegrzania i wdychania trujących gazów: poszkodowaną osobę należy wyprowadzić na zewnątrz i niezwłocznie wezwać pomoc medyczną. W przypadku wszelkich obrażeń należy zawsze udać się do lekarza, zabierając ze sobą produkt i jego opakowanie.

3. SPOSÓB UŻYCIA: Modelowanie i utwardzanie: Nie umieszczać nieutwardzonej modeliny FIMO na meblach, podłogach, dywanach ani tkaninach. Unikać kontaktu z polistyrenem, PCV i styropianem. Modelinę FIMO ugnieść i odpowiednio uformować. Do opracowania nadają się np. różnego rodzaju drewniane szpatułki modelarskie. W przypadku wykonywania większych obiektów, aby zaoszczędzić modelinę, można również zastosować rdzeń z folii aluminiowej. Rozgrzać piekarnik. Wymodelowany przedmiot ułożyć na blasze wyłożonej papierem do pieczenia i włożyć na 30 minut do piekarnika. Podczas utwardzania należy kontrolować temperaturę i zapewnić dobrą wentylację. **Dalsza obróbka:** Ostateczną twardość modelina FIMO uzyskuje dopiero po schłodzeniu. Wszelką dalszą obróbkę (malowanie, lakierowanie, wiercenie, polerowanie itp.) można rozpocząć dopiero po ostygnięciu przedmiotu. Do klejenia odłamanych części oraz łączenia z częściami metalowymi odpowiedni jest klej dwuskładnikowy. Wytworzonych przedmiotów nie należy używać w bezpośrednim kontakcie z żywnością, otwartym ogniem (świeca, popielniczka itp.) i źródłami ciepła (lampa itp.). **Przechowywanie:** Modelinę FIMO należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu w folii aluminiowej lub torebkach z polietylenu (PE). **Utylizacja:** Materiał można utylizować razem ze zwykłymi odpadami (pojemnik na odpady mieszane). **Informacje ogólne:** Nasze produkty STAEDTLER są testowane pod kątem jakości i bezpieczeństwa. Ponieważ kreatywność nie zna granic, nie jesteśmy w stanie przewidzieć i przetestować każdego przypadku zastosowania. W związku z tym nie ponosimy odpowiedzialności za użytkowanie z innymi produktami lub akcesoriami nie pochodzącymi od firmy STAEDTLER.